**Yeni İstanbul Uluslararası Öğrenciler İçin Türkçe Ders Kitaplarının Kültürel Unsurlar Kapsamında Değerlendirilmesi**

**Evaluation of the New Istanbul Turkish Textbooks for International Students in the Scope of Cultural Elements**

**Sadık Ahmet ÇETİN[[1]](#footnote-1)**

**Özet**

Bu araştırmada “Yeni İstanbul Uluslararası Öğrenciler İçin Türkçe Ders Kitapları”nın kültürel unsurlar kapsamında değerlendirilmesi amaçlanmıştır. Araştırma doküman incelemesi yöntemiyle gerçekleştirilmiştir. Araştırmada ders kitaplarındaki “dille; edebiyat, sanat ve müzikle; günlük yaşamla; kişiler arası ilişkilerle; örf ve adetlerle; değerler ve eğitimle; din ve inançla; coğrafya ve mekânla; beden diliyle; yaşam koşullarıyla” ilgili kültürel unsurlar belirlenmiştir. Kitaplar, “kültürel unsurların genel olarak, düzeylere göre, temalara göre dağılımı ve kültürel unsurlara yer verilme şekli” kapsamında incelenmiştir. Araştırmada verilerin analizi sonucunda kitaplarda en çok yer verilen kültürel unsurların günlük yaşamla ilgili, en az yer verilenlerin ise beden diliyle ilgili olduğu tespit edilmiştir. A1’de “günlük yaşamla” ilgili; A2’de “günlük yaşam” ve “edebiyat, sanat ve müzikle” ilgili; B1’de yaşam koşullarıyla ilgili; B2’de “edebiyat, sanat ve müzik” ve “coğrafya ve mekânla” ilgili; C1’de “kişiler arası ilişkilerle” ilgili kültürel unsurların öne çıktığı görülmüştür. Dille ilgili unsurlar her seviyeye yayılmıştır. Bazı temalarda belirli kültürel unsurların daha çok yer aldığı belirlenmiştir. “Ne Yapıyorsun ve Gezelim Görelim” temasında günlük hayatla ilgili, “Benim Dünyam” temasında kişiler arası ilişkilerle ilgili; “Evvel Zaman İçinde, Değişen Dünya ve Fil Şeridi” temasında edebiyat, sanat ve müzikle ilgili; “Bir Dünya Kültür” temasında örf ve adetlerle ilgili; “İş Dünyası ve Ekonomi” temasında daha çok yaşam koşullarıyla ilgili kültürel unsurlara yer verildiği görülmüştür. Kültürel unsurlara kitaplarda “okuma ve dinleme-izleme metni olarak; sesli, videolu ve görsel olarak; etkinlik olarak yer verildiği belirlenmiştir. Sonuç olarak kitaplarda kültürel unsurlar seviyelere ve temalara göre farklılaşmıştır. Kültürel içerikler ise kitaplarda çok boyutlu olarak yer almıştır. Kitaplar “kişiler arası ilişkilerle ilgili; coğrafya ve mekânla ilgili; beden diliyle ilgili; değerlerle ilgili” kültürel unsurlar açısından yetersizdir.

**Anahtar Kelimeler:** Yabancılara Türkçe öğretimi, ders kitapları, kültürel unsurlar.

**Abstract**

In this research, it is aimed to evaluate the "New Istanbul Turkish Textbooks for International Students" within the scope of cultural elements. The research was carried out by document analysis method. In the research, “with language; with literature, art and music; with everyday life; with interpersonal relationships; with customs and traditions; with values and education; with religion and belief; with geography and space; with body language; cultural elements related to “living conditions” were determined. The books were examined within the scope of "the distribution of cultural elements in general, according to levels, according to themes, and the way cultural elements are included". As a result of the analysis of the data in the research, it has been determined that the cultural elements that are mostly included in the books are related to daily life, and the least included ones are related to body language. Regarding “daily life” in A1; On “daily life” and “literature, art and music” in A2; Regarding living conditions in B1; On "literature, art and music" and "geography and space" in B2; It was seen that cultural elements related to "interpersonal relations" came to the fore in C1. Linguistic elements span all levels. It has been determined that certain cultural elements are more involved in some themes. The theme of "What Are You Doing and Let's Travel" is about daily life, and the theme of "My World" is about interpersonal relations; In the theme of “Once Upon a Time, the Changing World and the Elephant Strip”, related to literature, art and music; In the theme of “One World Culture”, about customs and traditions; In the theme of "Business World and Economy", it was seen that cultural elements related to living conditions were mostly included. Cultural elements in the books as “reading and listening-watching texts; audio, video and visual; identified as an activity. As a result, the cultural elements in the books differed according to the levels and themes. Cultural contents, on the other hand, took place in the books in a multidimensional way. The books are “about interpersonal relationships; related to geography and space; about body language; “related to values” is insufficient in terms of cultural elements.

**Keywords:** Teaching Turkish to foreigners, textbooks, cultural elements.

1. Öğr. Gör. Dr., Başkent Üniversitesi, BÜDAM, Ankara / TÜRKİYE, sadikahmetcetin@gmail.com, ORCID: 0000-0002-1858-6914 [↑](#footnote-ref-1)